

Marking notes

Remarques pour la notation

Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2024

French A: literature
Français A : littérature
Francés A: Literatura

Higher level and standard level
Niveau supérieur et niveau moyen
Nivel Superior y Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2024

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2024

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2024

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of features which all answers must include.

Answers which do not follow the approach suggested in the guiding question, but have provided an alternative formal or technical focus should be rewarded appropriately in line with the assessment criteria.

Instructions générales pour la notation

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de caractéristiques que les réponses doivent présenter.

Les réponses qui ne suivent pas l'approche suggérée dans la question d'orientation, mais qui ont adopté un autre angle technique ou formel doivent être récompensées de manière appropriée, conformément aux critères d'évaluation.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices a fin de ayudar en la corrección. No deben considerarse un conjunto fijo y exhaustivo de características que deban estar presentes en todas las respuestas.

Las respuestas que no sigan el enfoque recomendado en la pregunta de orientación, pero posean un enfoque alternativo, de carácter formal o técnico, también deberán ser valoradas de acuerdo con los criterios de evaluación.

1.

Forme littéraire
Théâtre
Éléments du texte importants pour l'analyse
<ul style="list-style-type: none"> • Dans cet extrait, le ton évolue entre l'espoir (« je l'aurai mon titre ») et la certitude de la défaite (« le boxeur te l'arrachera »). La motivation (« je suis né pour me battre » et les phrases de Mohamed Ali) contraste avec le doute final (« t'avais plus de chance que moi, mon vieux » et la prière) • Le thème du combat témoigne aussi d'une évolution, il est relayé de différentes manières par trois personnages (la mère, Étienne et Mohamed Ali). Leur évocation successive structure le texte en trois parties distinctes. On peut noter que la mère et Mohamed Ali ont en commun le fait qu'ils appartiennent au passé • La technique du monologue met en évidence la fragilité du personnage à travers les sentiments ambivalents qu'il partage avec les spectateurs avant d'entrer en scène. Ce choix d'un lieu intime et parallèle à la scène crée une complicité • Le questionnement d'Étienne (les trois premières phrases interrogatives), ainsi que les verbes au futur du quatrième paragraphe (je l'aurai mon titre / serai un homme / serai quelqu'un / pourrai mériter) exposent son désir de reconnaissance, sa quête d'identité, mais aussi sa vulnérabilité • Le combat physique est évoqué dans le discours d'Étienne au cinquième paragraphe à travers le champ lexical de la boxe (match, combat, scène, visage, boxeur, arrachera), la succession de phrases non verbales très brèves accélère le rythme et engendre un sentiment de détermination. Le tutoiement, dans ce paragraphe, fait penser aux conseils que donne un entraîneur à un athlète • Mohamed Ali est associé au succès du combat physique avec les hyperboles (roi du monde, le plus beau) et avec les majuscules de son nom qui suggèrent les cris admiratifs de la foule et la victoire. On peut noter la nature fragmentaire du monologue • L'usage de phrases interrogatives (quatre points d'interrogation) crée aussi un effet de proximité avec le lecteur tout au long de l'extrait • Les marqueurs de temps (tous les jours, un jour, ce jour, dernière fois, demain, ce soir) amplifient l'importance du moment et créent une tension dramatique. • Les didascalies (silence, noir) et la prière finale prononcée par Étienne contribuent également à créer une tension dramatique.

2.

Forme littéraire
Prose non-fictionnelle : récit autobiographique
Éléments du texte importants pour l'analyse
<ul style="list-style-type: none"> • L'écrivaine crée une atmosphère tendue dans cet extrait en introduisant une série d'oppositions qui se manifestent de plusieurs façons : entre la machine et les humains, entre le formateur et les stagiaires • L'atmosphère évolue : la peur de la machine est remplacée par la peur d'être jugé par les autres stagiaires (manque de confiance). L'unité du groupe cède la place à des réactions individuelles de panique • L'autrice développe une métaphore filée de la Bête qui associe l'outil (la monobrosse) à un animal sauvage. Le champ lexical de la férocité la caractérise : la Bête, fait peur, catastrophe, défoncer, charger, dandinement saccadé et rugissant. L'écrivain utilise le zoomorphisme en donnant des traits d'un animal sauvage à une machine inanimée • Ces termes contrastent avec le champ lexical du domptage qui caractérise les actions du formateur : maîtriser, prudent, calme, inoffensif, pirouette, fouet. Le personnage de Maurice joue sur cette idée quand il prend sa chaise dans la main • On peut observer un champ lexical de la peur qui définit les sentiments des stagiaires : fait peur, bouclier, grimace de peur, la panique, se trouver mal, s'enfermer aux toilettes, s'éclipser, tumulte, cris, soupirs, yeux humides • Le rapprochement avec le monde du cirque, établi à travers la comparaison « à la manière d'un fauve sous le fouet du dompteur », se trouve aussi dans l'allusion à la chaise que saisit Maurice pour se protéger ainsi que dans la réaction des stagiaires qui forment un public fasciné : un grand « aaahhh », on applaudit tous, on a peur, on a ri, on s'apprête maintenant à rentrer chez soi • On observe alors un contraste entre la puissance (l'activité) de la machine et la vulnérabilité (ou la passivité) du groupe • Le formateur s'oppose aussi aux stagiaires par les attributs qui montrent sa supériorité (la blouse de médecin, son calme, son vocabulaire technique) • On peut noter l'évolution des termes qui sont associés aux stagiaires : le pronom rassurant « nous » (nous apprendre, nous prévient, nous calme), cède sa place à un « on » anonyme et presque comique (on pousse tous un grand « aaahhh », on applaudit tous, on a eu peur, on a bien ri, on s'apprête à rentrer, on s'évente) • Le discours direct augmente la tension de la scène. Les phrases plus longues et maîtrisées du formateur s'opposent aux déclarations courtes et emphatiques des stagiaires • Le recours au temps présent contribue au suspense • On peut relever l'humour de cette scène à travers les allusions au cirque, la métaphore de l'échafaud, l'hyperbole (ça y est je suis foutue), l'association finale entre le permis de conduire et le maniement de la monobrosse.